

# DUBLIN | BRISTOL

---

## Käyttöopas



Tämä tuote ei sovellu ensisijaiseksi lämmittimeksi.



Lacunza onnittelee sinua valinnastasi.  
Lacunza takaa ISO 9001 -sertifioitujen laitteidensa laadun ja on sitoutunut vastaamaan asiakkaidensa tarpeisiin.  
Lacunza, joka luottaa yli 50 vuoden kokemuksen antamaan osaamiseensa, käyttää edistyksellistä teknologiaa koko laitevalikoimansa suunnittelussa ja valmistuksessa.  
Tämä käyttöopas auttaa sinua asentamaan ja käyttämään laitettasi parhaissa olosuhteissa ja takaamaan mukavuuden ja turvallisuuden.

## Sisällys

1. LAITTEEN ESITTELY .....	4
1.1. Tekniset tuotetiedot .....	5
2. OHJEET ASENTAJALLE .....	7
2.1. Ilmoitus asentajalle .....	7
2.2. Asennuspaikka .....	7
2.2.1. Tilan tuuletus.....	7
2.2.2. Laitteen sijainti .....	7
2.3. Laitteen kokoonpano .....	7
2.3.1. Alusta .....	7
2.3.2. Suojaetäisyydet .....	7
2.3.3. Tarkastukset ennen käyttöä .....	7
2.3.4. Ohjeet lämmittimen siirtämiseen.....	8
2.3.5. Korkeuden ja tason sääntely .....	8
2.3.6. Liitäntä hormiin .....	8
2.3.7. Ilmanottoaukon valmistelu .....	9
3. KÄYTTÖOHJEET .....	10
3.1. Polttoaineet .....	10
3.2. Laitteen ominaisuuksien kuvaus .....	11
3.2.1. Toimintaominaisuudet .....	11
3.3. Lämmitys.....	12
3.4. Turvallisuus .....	12
3.5. Polttopuiden lisäys .....	12
3.6. Toiminta .....	12
3.7. Tuhkan poisto.....	13
3.8. Irrotettavat sisäosat. Ohjauslevyt. Tulisijan vermikuliittilevyt .....	14
3.8.1. Irrotettavat sisäosat .....	14
3.8.2. Irrota tulenkestävät levyt ja tulisijan ohjauslevyt tämän ohjeen mukaisesti .....	15
4. LAITTEEN HUOLTO JA TÄRKEITÄ VINKKEJÄ .....	16

4.1. Laitteen huolto.....	16
4.1.1. Tulipesä.....	16
4.1.2. Laitteen sisäosa.....	16
4.1.3. Hormi.....	16
4.1.4. Tulisijan lasi.....	16
4.1.5. Ilmanottoventtiilit.....	16
4.2. Savukanavien huolto.....	17
4.3. Tärkeitä vinkkejä.....	17
5. TOIMINTAHÄIRIÖIDEN SYYT.....	18
6. TAVANOMAINEN LAITTEEN PURKAMINEN.....	19
6.1. Rakennekuva.....	19
6.2. Rakenneluettelo.....	20
7. LAITTEEN KIERRÄTYS.....	20
8. CE-MERKINTÄ.....	21
9. VAATIMUSTENMUKAISUUVAKUUTUS.....	22

---

## 1. LAITTEEN ESITTELY

---

Laitteen optimaalisen toiminnan varmistamiseksi suosittelemme, että luet tämän käyttöoppaan huolellisesti ennen kuin kytket laitteen päälle ensimmäistä kertaa. Jos laitetta käyttäessä ilmenee ongelmia tai sinulla on kysyttävää, pyydämme sinua ottamaan yhteyttä myyjään, joka auttaa sinua parhaansa mukaan.

Tuotteen parantamiseksi valmistaja pidättää oikeuden tehdä muutoksia ilman ennakoilmoitusta tähän julkaisuun.

Tämä laite on suunniteltu polttamaan puuta täysin turvallisesti.

**HUOM:** Virheellisellä asennuksella voi olla vakavia seurauksia.

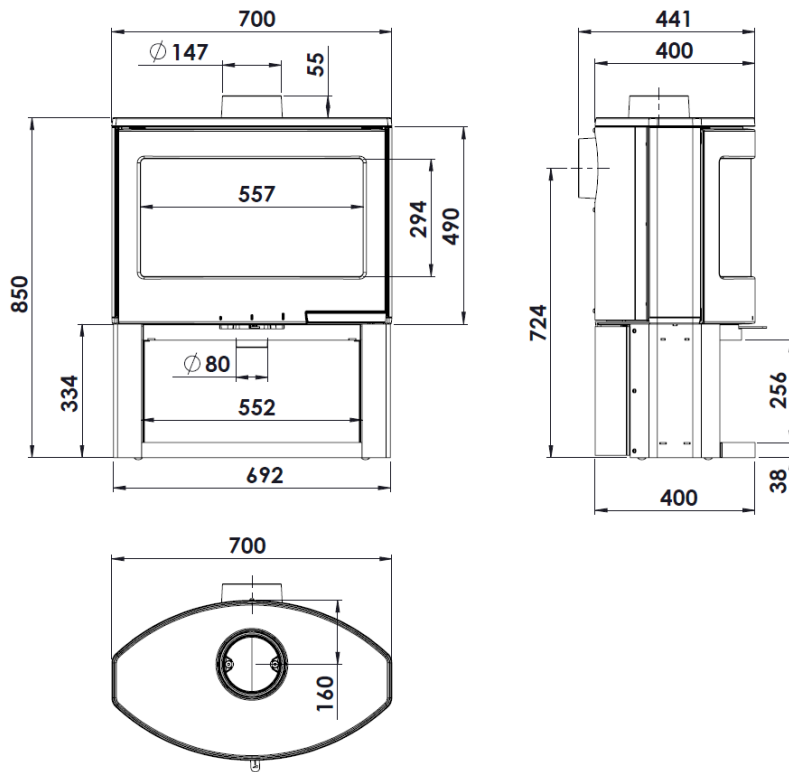
On välttämätöntä, että tarvittavat asennukset ja määräaikaishuollot suorittaa valtuutettu asentaja aina kunkin maan voimassa olevien määräysten ja tämän käyttöoppaan mukaisesti.

## 1.1. Tekniset tuotetiedot

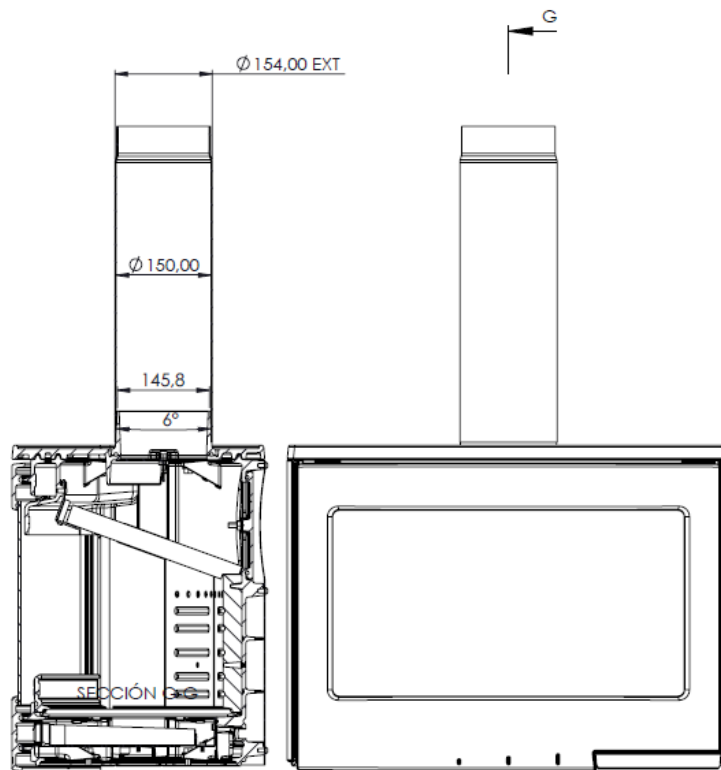
	Yksikkö	Dublin	Bristol	
Käyttölaite	-	Ajoittainen	Ajoittainen	
Laiteluokitus	-	CM tyyppi	CM tyyppi	
Ensisijainen polttoaine	-	Halot (kosteus <25%)	Halot (kosteus <25%)	
Epäsuoran lämmityksen toiminto	-	EI	EI	
Arvot nimellisteholla	Ympäristöön kohdistuva nimellisteho (suora) ( $P_{nom}$ )	kW	9	9
	Tehokkuus $P_{nom}$ ( $\eta_{nom}$ )	%	78	78
	CO-päästöt 13% O <sub>2</sub> $P_{nom}$ ( $CO_{nom}$ )	mg/m <sup>3</sup>	375	375
	NO <sub>x</sub> -päästöt 13% O <sub>2</sub> $P_{nom}$ ( $NO_{xnom}$ )	mg/m <sup>3</sup>	124	124
	OGC-päästöt 13% O <sub>2</sub> $P_{nom}$ ( $OGC_{nom}$ )	mg/m <sup>3</sup>	20	20
	Hiukkaspäästöt 13% O <sub>2</sub> $P_{nom}$ ( $PM_{nom}$ )	mg/m <sup>3</sup>	14	14
	Vähimmäisveto $P_{nom}$ ( $p_{nom}$ )	Pa	12	12
	Hormin lämpötila $P_{nom}$ ( $T_{nom}$ )	°C	314	314
	Savun lämpötila savunpoistolaitossa $P_{nom}$	°C	377	377
	Polttopuiden latausväli $P_{nom}$	h	1	1
	Savuvirtaus $P_{nim}$	g/s	7.6	7.6
	Polttopuiden kulutus / nimellispanos $P_{nim}$	kg/h	2.7	2.7
Savupiipun lämpötilaluokka	-	T600	T600	
Tulisijan mitat				
Leveys	mm	540	540	
Pohja	mm	210	210	
Todellinen korkeus	mm	280	280	
Polttopuiden mitat	cm	50	50	
Lämmitystilavuus (45W/m <sup>3</sup> ) $P_{nim}$	m <sup>3</sup>	200	200	
Tuhkaluukun mitat	L	2,5	2,5	
Paino	kg	145	145	
Hormin halkaisija ( $d_{out}$ )	mm	150	150	
Lämmityksen/sisälämpötilan säädön tyyppi		Yksitasoinen sisälämpötilan säätö		
Energiatehokkuusluokka	-	A	A	
Energiatehokkuusindeksi (EEI)	-	103	103	
Tilalämmityksen kausiluonteinen energiatehokkuus ( $\eta_s$ )	%	68	68	

**HUOM:** Yllä olevassa taulukossa ilmoitetut arvot perustuvat UNE-EN 13240 -standardin mukaisesti pyökkihaloilla tehtyihin kokeisiin, kun pyökkihalkojen kosteus on enintään 18%, ja kuskakin tapauksessa ilmoitetuilla syvennyksellä.

**HUOM:** tämä laite on suunniteltu ja valmistettu toimimaan tässä käyttöoppaassa ilmoitettujen polttoaineiden, polttoaineen kosteusasteen, polttoainemäärien, polttoaineen latausvälien, savupiipun vedon ja asennustavan kanssa. Käyttöoppaan noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa laitteessa ongelmia (heikentyminen, lyhytikäisyys, jne.), joita Lacunzan takuu ei kata.



**Kuva 1.** Dublin/Bristol mitat (mm)



**Kuva 2.** Liitäntä savukanavaan ilman toimitettua adapteria



## 2. OHJEET ASENTAJALLE

### 2.1. Ilmoitus asentajalle

Laitetta asennettaessa on noudatettava kaikkia paikallisia ja kansallisia määräyksiä, mukaan lukien kaikki kansallisiin ja eurooppalaisiin standardeihin viittaavat määräykset.

Laitteen asennuksen saa suorittaa valtuutettu asentaja, jolla on rakennusten lämpöasennuksiin liittyvä ammatillinen lupa ja joka työskentelee valtuutetulle asennusyritykselle.

Väärin asennettu laite voi aiheuttaa vakavia tapaturmia (tulipalot, haitallisten kaasujen muodostuminen, lähellä olevien elementtien vaurioituminen jne.)

Lacunzan vastuu rajoittuu laitteen toimittamiseen, ei koskaan sen asennukseen.

### 2.2. Asennuspaikka

#### 2.2.1. Tilan tuuletus

Palamisilman tuonti ulkoa omalla syöttöputkella on suositeltavaa joko kamiinan eteen tai alle (kanavien liittäminen tulisijaan suunniteltava tapauskohtaisesti rakennuksesta riippuen).

Huolehdi riittävästä palamisilman saannista varsinkin, jos rakennuksessa on koneellinen ilmanvaihto tai muita alipainetta aiheuttavia laitteita kuten liesituuletin, muita poistoilmalaitteita tai toinen tulisija. Näin varmistetaan, että laite saa riittävästi palamisilmaa ja ettei laite voi imeä kaikkea hapetta huoneilmasta palamiseen, eikä huoneen happipitoisuus pääse laskemaan liian alhaiseksi.

Ota huomioon tuloilma-aukkojen sijoituksessa, että ne eivät ole alttiita tukkeutumaan ja ne ovat helposti huollettavissa tukkeutumisen varalta.

#### 2.2.2. Laitteen sijainti

Valitse paikka, josta kuuma ilma levittyy huoneeseen hyvin, sekä lämpösäteilyn että konvektion osalta.

### 2.3. Laitteen kokoonpano

#### 2.3.1. Alusta

Varmista, että alusta kestää laitteen ja sen verhouksen muodostaman kokonaiskuorman.

Laitetta ei saa asettaa palavan materiaalin päälle.

#### 2.3.2. Suojaetäisyydet

Noudata ilmoitettuja suojaetäisyyksiä **palavista materiaaleista**. Laitteen edestä katsoen:

	Etäisyys palaviin materiaaleihin (mm)
Laitteen oikea puoli	550
Laitteen vasen puoli	550
Laitteen takaosa	600
Etuosa	1 400

Muista, että myös palamattomia materiaaleja voi olla tarpeen suojata kuumuudelta rikkoutumisen, muodonmuutosten jne. estämiseksi, jos palamatonta materiaalia ei ole valmistettu kestämään korkeita lämpötiloja.

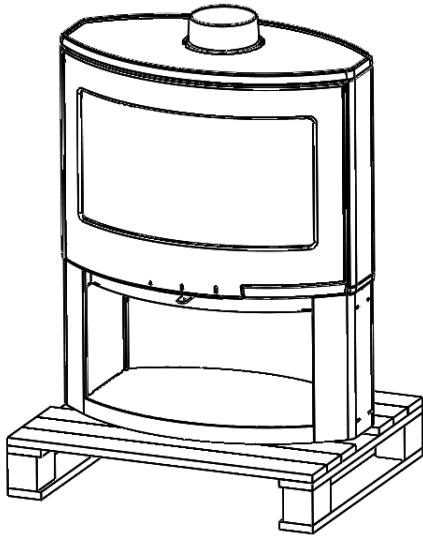
#### 2.3.3. Tarkastukset ennen käyttöä

- Tarkista, ettei lasi ole rikkoutunut tai vaurioitunut.
- Tarkista, etteivät pakkauksen osat tai muut irtonaiset osat tuki savukanavia.
- Tarkista ohjauslevyjen asianmukainen sijoitus.
- Tarkista, että savunpoistojärjestelmän tiivisteet ovat moitteettomassa kunnossa.
- Tarkista, että ovet sulkeutuvat täydellisesti.
- Tarkista, että liikkuvat osat on asennettu asianmukaisille paikoilleen.



### 2.3.4. Ohjeet lämmittimen siirtämiseen

1. Pura lämmitin pakkauksesta poistamalla suoja-pakkaus.
2. Siirrä lämmitin asennuspaikalleen.



**Kuva 3.** Lämmitin, kun suoja-pakkaus on poistettu

### 2.3.5. Korkeuden ja tason säätely

On erittäin tärkeää, että laite on täysin suorassa sekä vaaka- että pystytasossa (käytä vesivaakaa).

### 2.3.6. Liitäntä hormiin

Laite liitetään hormiin palamistuotteita kestäväällä putkella (esim. ruostumaton teräs, emaloitu metallilevy...)

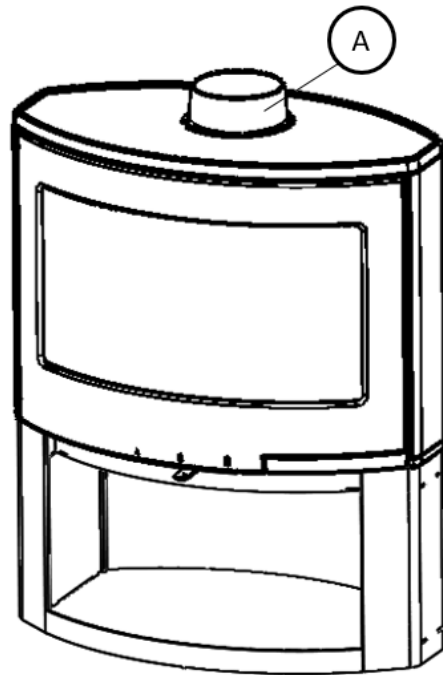
Piipun liittämiseksi hormiliitoskaulukseen, aseta putki kaulukseen ja varmista, että liitos on tiivis.

Asentajan on varmistettava, että laitteeseen liitetty putki on kunnolla kiinni eikä se voi liikkua muualle sille tarkoitettuun paikasta (esim. lämpölaajenemisen vuoksi, jne.).

Kytkiessäsi laitteen savupiippuun, voit valita, liitätkö sen laitteen **ylä-** vai **takaosaan**.

### 2.3.6.1. Savuhormin liitäntä laitteen yläosaan.

Laite toimitetaan vakiona liitoskaulalla, joka on asennettu liitettäväksi laitteen yläosaan (A). katso seuraava kuva.



**Kuva 4.** Kuva hormista Savuhormin liitäntä laitteen takaosaan

Liitoskaulan asentoa on muutettava, jos savuhormi liitetään laitteen takaosaan. Liitäntäkaula on kiinnitetty kahdella M6-mutterilla (jakoavain 11). Toimi seuraavasti:

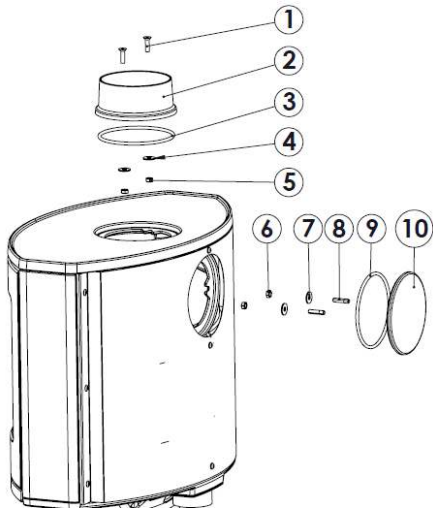
#### Takakannen ja liitoskaulan irrottaminen laitteen yläosasta:

1. Irrota vermikuliittiohjauslevyt tulisijan sisältä (katso kohta 3.8)
2. Irrota kansi (10) takaseinästä löysäämällä mutterit (6) ja irrottamalla aluslevyt (7).
3. Irrota kansi (10) ja tiiviste (9). Tarkista, ettei tiivistenauha ole vaurioitunut kosketuspinnasta. Vaihda tiivistenauha, jos se on vaurioitunut.
4. Irrota liitoskaula (2) löysäämällä ruuvit (1)
5. Irrota liitoskaula (2), tiiviste (3) ja kiinnityselementit (1,4,5). Tarkista, että tiivistenauha ei ole vaurioitunut kosketuspinnasta. Vaihda tiivistenauha, jos se on vaurioitunut.





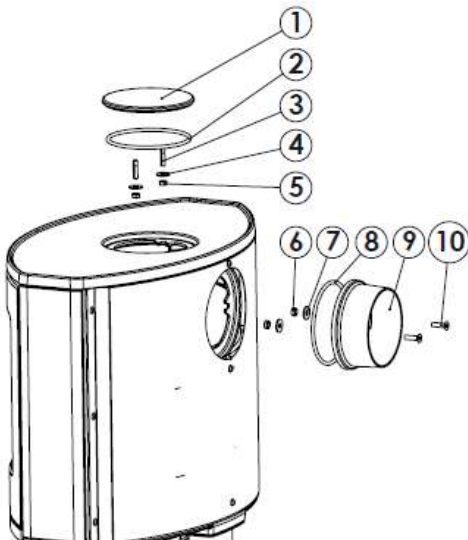
**LACUNZA**



**Kuva 5.** Takakannen ja ylemmän liitännäkaulan irrotus

#### Kannen asennus laitteen yläosaan ja liitoskaulan asennus laitteen takaosaan:

1. Asenna kansi (1) ja tiiviste (2) kiinnittimillä (3,4,5)
2. Asenna liitoskaula (9) ja tiiviste (8) kiinnittimillä (6,7,10)
3. Aseta vermikuliittilevy takaisin tulisijaan.



**Kuva 6.** Kannen asennus laitteen yläosaan ja liitoskaulan asennus laitteen takaosaan.

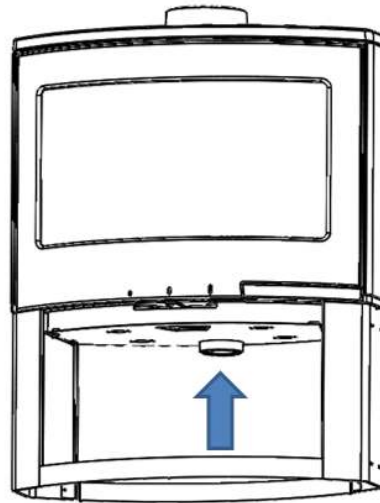
#### 2.3.7. Ilmanottoaukon valmistelu

Tässä laitemallissa on mahdollisuus käyttää palamisprosessissa suoraan ulkoa johdetusta ilmanottoaukosta tulevaa ilmaa. Suosittelemme, että mikäli mahdollista, palamisilma otetaan

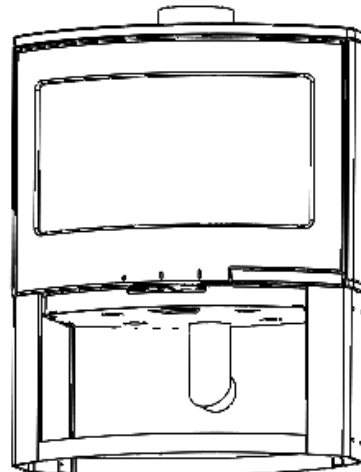
ulkoa  $\varnothing 80$  mm:n ei-suljettavan putken kautta, joka johdetaan laitteen ala-takaosassa olevaan suuttimeen.

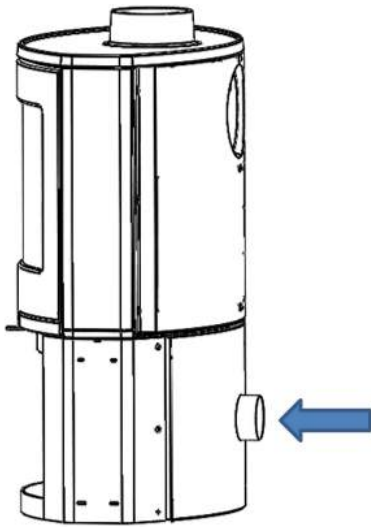
Jos putki on suora, se voi olla enintään 12 metriä pitkä. Jos käytät lisävarusteita, kuten kulmakiinnitintä, vähennä 1 metri kunkin käytetyn lisävarusteen kokonaispituudesta (12 metriä).

Tämä on paras vaihtoehto, koska tällä tavalla yksikön sisällä, jonne laite on asennettu, ei synny vetoa tai happivajetta. Positiivista on myös se, että jos samassa yksikössä tai jossain muussa laitteiston yhteyspisteessä käytetään jotakin mekaanista ilmanpoisto- tai tuuletuslaitetta, ei synny savunpurkauksen vaaraa, joka vaikeuttaa vedon muodostumista.

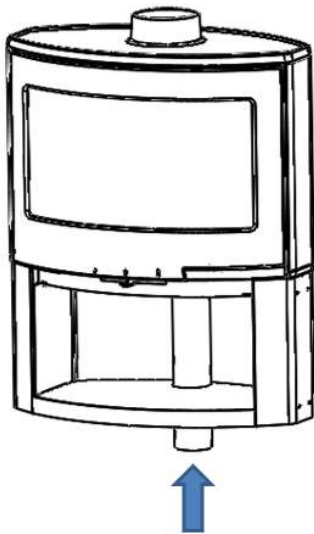


**Kuva 7.** Polttokammion venttiili





**Kuva 8.** VAIHTOEHTO 1 Ulkoilman tuonti



**Kuva 9.** VAIHTOEHTO 2 Ulkoilman tuonti

Jos tämä ei ole mahdollista, meidän on turvallista tämä ilmanottokanava palamista varten.

#### Ulkoilman tuonti seinämän läpi

1. Tee liitännäreikä seinään (katso laitteen mitat kohdasta 1.1 määrittääksesi reiän tarkkan sijainnin).

2. Liitä ilmansyöttökanava tiiviisti seinään.

### 3. KÄYTTÖOHJEET

Valmistaja ei ota vastuuta laitteen osille aiheutuvista vaurioista, kun ne ovat aiheutuneet ei-suositeltujen polttoaineiden väärinkäytöstä tai laitteeseen tai sen asennukseen tehdyistä muutoksista.

**Käytä vain alkuperäisiä varaosia.**

Tätä laitetta käytettäessä tulee noudattaa kaikkia paikallisia määräyksiä, mukaan lukien kansalliset ja eurooppalaiset standardit.

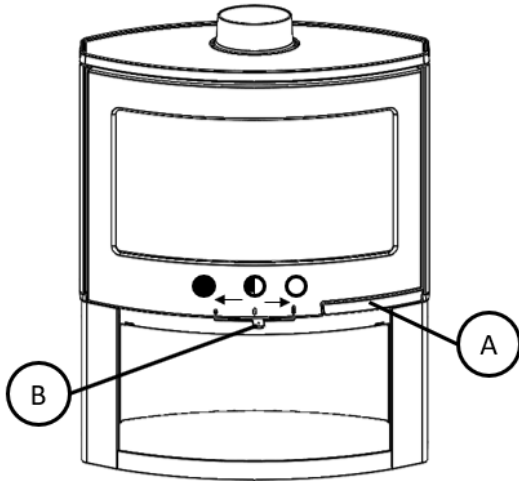
#### 3.1. Polttoaineet

- Takkaa ei saa käyttää jätteenpolttouunina. Muovien, muovipitoisten sekä neste-, liima- että liuotainainepitoisten materiaalien poltto kielletty. Ei saa käyttää nestettä sytytykseen.
- Poltettavan puun pitää olla kuivaa, kosteus pitoisuus alle 20%, palamisen puhtauden ja hyvän hyötysuhteen saavuttamiseksi.
- Suuret halot tulee leikata sopivan kokoisiksi ennen varastointia. Halkojen halkaisija saa olla enintään 150 mm.
- Pieneksi hakattujen halkojen käyttö maksimoi niistä saadun tehon sekä lisää niiden polttonopeutta.
- Optimaaliset polttoaineet:
- Saa käyttää lehti- ja havupuuta.

**HUOM:** Lehti- ja havupuun sekapoltto on suositeltavaa.

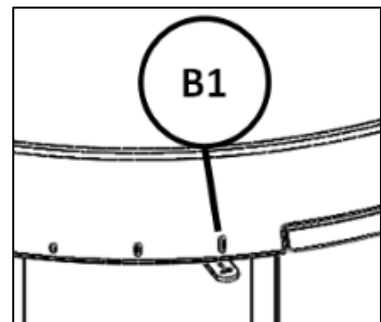
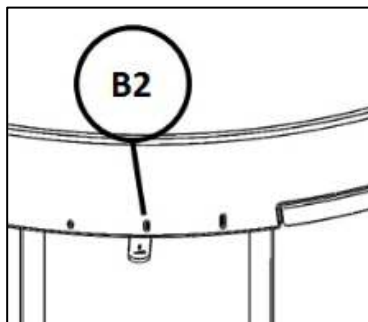
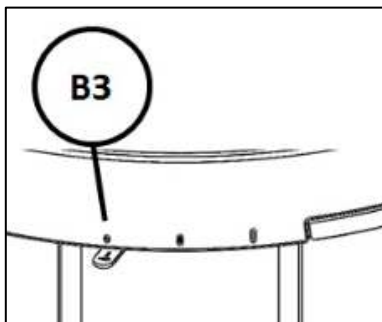
## 3.2. Laitteen ominaisuuksien kuvaus

### 3.2.1. Toimintaominaisuudet



**Kuva 10.** Laitteen toimintaominaisuudet

- **A:** Tulisijan oven kahva
- **B:** Polttoilman ottoaukon venttiili
  - **B1** auki (siirrä oikealle)
    - Primaari-ilmaventtiili auki (käynnistyksen aikana)
    - Toissijainen ilmaventtiili auki (lasin huuhtelu)
    - Kaksinkertaisen polttoilman venttiili auki.
  - **B2** (keskellä)
    - Primaari-ilmaventtiili suljettu.
    - Toissijainen ilmaventtiili puoliavoin (lasin huuhtelu)
    - Kaksinkertaisen polttoilman venttiili auki.
  - **B3** kiinni (käännä vasemmalle)
    - Primaari-ilmaventtiili suljettu
    - Toissijainen ilmaventtiili suljettu
    - Kaksinkertaisen polttoilman venttiili puoliavoin.



### 3.3. Lämmitys

Laitteen käyttö kuumalla säällä voi aiheuttaa syttymis- ja veto-ongelmia.

Tietyt sääolosuhteet, kuten sumu, jää, savunpoistokanavaan pääsevä kosteus jne., voivat estää savukanavan riittävän vedon ja aiheuttaa tukkeutumista.

Noudata alla olevia ohjeita sytyttääksesi tulen onnistuneesti.

- Avaa tulisijan ovi sekä kaikki ilma-venttiilit täysin.
- Aseta tulisijaan paperia tai sytytyspala sekä puulastuja.
- Sytytä paperi tai sytytyspala.
- Ensimmäinen sytytys tulee tehdä hitaasti, jotta laitteen eri osat ehtivät laajentua ja kuivua.

**HUOM:** Ensimmäisellä sytytyskerralla laite saattaa tuottaa savua ja hajua. Älä huolestu, vaan avaa ikkuna ja tuuleta tilaa ensimmäisten käyttötuntien ajan.

Jos laitteen rakenteessa näkyy kosteutta, se johtuu tulen sytyttämisestä johtuvasta puun kosteuden tiivistymisestä. Kondensoituminen loppuu kolmen tai neljän sytytyskerran jälkeen, kun laite mukautuu savukanavaansa. Jos näin ei tapahdu, tarkista savukanavan veto (putken pituus ja halkaisija, savupiipun eristys, tiiviys) sekä halkojen kosteus.

### 3.4. Turvallisuus

Palavia materiaaleja ei saa säilyttää laitteen alla.

### 3.5. Polttopuiden lisäys

Lataa polttopuut kamiinaan avaamalla täyttöluukku varovasti välttäen ilman äkillistä tulvahdusta tulipesään. Näin estämme savun purkautumisen tilaan, jonne laite on asennettu.

Suurita toimenpide suojahanska kädessä välttääksesi palovammojen saannin käsiisi.

Halkopanoksen maksimikorkeus on noin kolmannes tulisijan korkeudesta.

Puiden lisäysväli nimellislämpötehon saavuttamiseksi on 60 minuuttia.

Lisää puita enintään nimellispanos (katso taulukon kohta 1.1)

Käytä paksumpia halkoja tuottaaksesi hitaamman palamisprosessin.

Kun olet lastannut halot tulipesään, sulje kamiinan ovi.

Ole varovainen sijoittaessasi halkoja tulisijoihin, joiden sisäosa on tehty vermikuliitista. Vermikuliitti on herkkä materiaali, joka voi halkeilla iskujen seurauksena. Lisäksi halot, joiden kosteustaso on eri kuin suositeltu, kuluttavat vermikuliittia nopeammin.

### 3.6. Toiminta

Laitteen luukun tulee olla kiinni laitetta käyttäessä.

Turvallisuussyistä kaikkia laitteen palamisilman tuloaukkoja ei saa koskaan sulkea samanaikaisesti.

#### Primaari-ilmaventtiili

Avaamalla primaari-ilmaventtiilin ilmaa valuu polttokammioon ritilän kautta.

#### Toissijainen ilmaventtiili

Avaamalla tämän venttiilin ilmaa valuu polttokammioon tulisijan oven yläosan kautta.

**HUOM:** Pitämällä toissijaisen ilmaventtiilin auki, tulisijan lasi pysyy puhtaampana pidempään.

Kaksinkertaisen palamisilman venttiili

Avaamalla tämän venttiilin ilmaa valuu suoraan paloliekkiin, mikä synnyttää

tehokkaamman ja vähemmän saastuttavan palamisprosessin, koska sen seurauksena ensimmäisessä palamisessa palamattomat hiukkaset palavat. Tämä lisää laitteen suorituskykyä ja vähentää päästöjä.

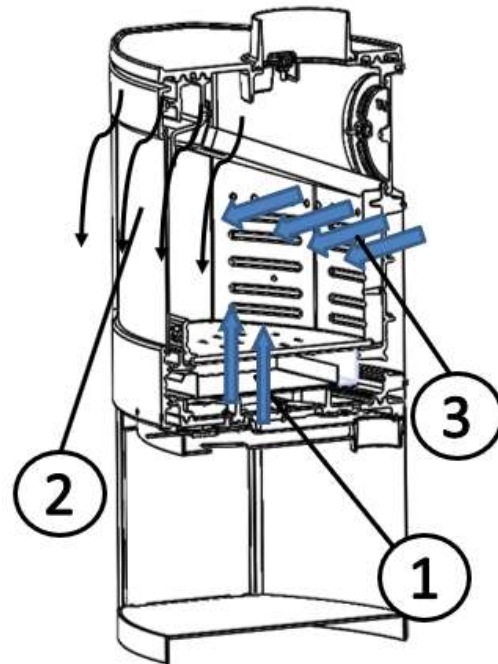
### Palamisilman säätö

Laitteessa on vain yksi ilmanottoaukko, joka säätelee sekä primaari-ilmaa että toissijaista ilmaa. Kun ilmanottoaukko on asennossa B1 (katso edelliset kuvat, kohta 3.2.1), primaari, toissijainen, sekä kaksinkertaisen polton ilmanventtiilit ovat auki. Ilmanottoaukon sulkeutuessa, myös primaari-ilmaventtiili sulkeutuu ja sen jälkeen toissijainen ilmaventtiili. Kun ilmanottoaukko on täysin kiinni, asennossa B3, liekinohjaimen alle jää pieni ilma-aukko kaksipoltoa varten.

**HUOM:** Koska laite altistuu suurille lämpötilan vaihteluille, se voi tuottaa melua käytön aikana. Äänet johtuvat laitteen osien luonnollisesta laajenemisesta/kutistumisesta. Älä huolestu äänistä.

Saadaksesi aikaan maksimitehon sinun tulee avata kaikki tulipesän venttiilit, kun taas minimitehon saavuttamiseksi sinun on suljettava ne. Normaalisessa käytössä on suositeltavaa sulkea primaari-ilmaventtiili ja pitää toissijainen auki noin 40%.

Luokan B tai BE laitteissa (ilman ulkoa johdettua paloilman kuljetusputkea), kun laite ei ole käytössä, laite-savukanavakoonpano voi toimia lämmönpoistoreittinä. Kun laite ei ole käytössä, on suositeltavaa pitää polttokammion ilmanottorekisterit kiinni energiahävikin minimoimiseksi.



**Kuva 11.** Polttoilman venttiilit

- 1) Primaari-ilmaventtiili säätelee ritilän alta kulkevaa ilmaa.
- 2) Toissijainen ilmaventtiili säätelee lasin edessä olevaa ilmaa.
- 3) Kaksinkertaisen palamisilman venttiili; seinässä, liekinohjaimen alla, on pysyvät jälkipolton takaavat ilmareiät. Venttiili on säädeltävissä.

### 3.7. Tuhkan poisto

Laitteen jatkuvan käytön jälkeen on tarpeellista poistaa tuhka tulisijasta. Vedä tuhkaluukku ulos kylmänä tai jollain muulla tavalla, jolla voit välttää polttamasta itsesi (suojahanska).

Kuumia hiiliä ei saa koskaan heittää roskakorin.

Pääset käsiksi tuhkaluukkuun avaamalla laitteen luukun.

**HUOM:** Muista laittaa tuhkaluukku takaisin koteloonsa tulisijan juurelle tuhkan tyhjennyksen jälkeen, ennen kuin sytytät tulen seuraavan kerran! Laita tuhkaluukku

takaisin paikoilleen käänteisessä järjestyksessä.

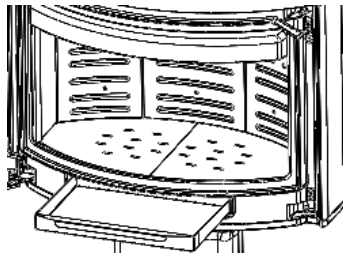
### Tuhkan poisto tulipesästä

Tuhkanpoisto tulipesästä on suoritettava säännöllisesti riittävän ilmankierron ja laitteen asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.

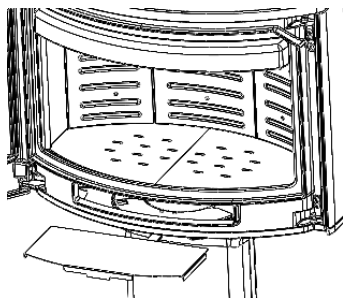
### Tulisijan hoito

Suosittelemme tekemään alla luetellut toimenpiteet lämmityskauden jälkeen, tai tarvittaessa, esimerkiksi nuohouksen yhteydessä.

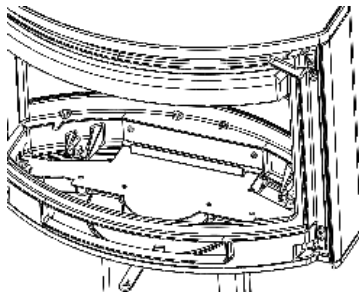
Pääset alueeseen käsiksi noudattamalla seuraavaa osien poistamisjärjestystä:



**Kuva 12.** Irrota ja tyhjennä tuhkaluukku laitteen mukana toimitetun suojaansikkaan avulla.



**Kuva 13.** Irrota tuhkaluukun tuki

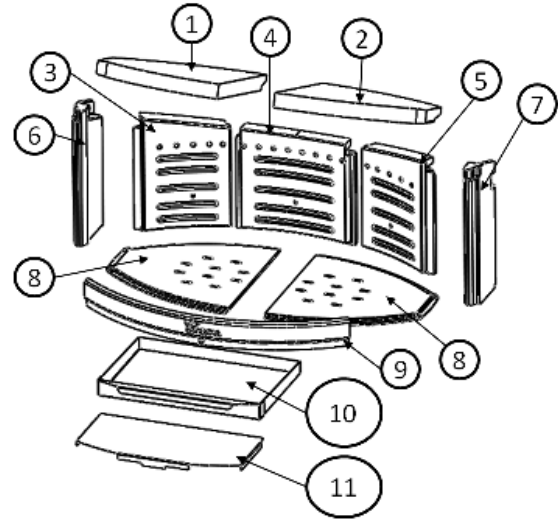


**Kuva 14.** Pura tulisija (kohta 3.8.2)

## 3.8. Irrotettavat sisäosat. Ohjauslevyt.

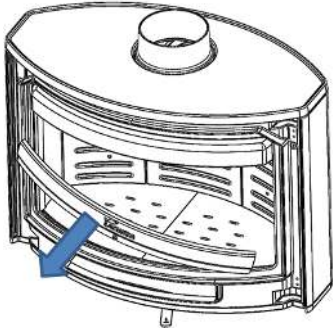
### Tulisijan vermikuliittilevyt

#### 3.8.1. Irrotettavat sisäosat

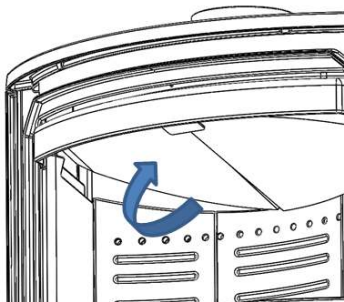


- 1) Vasen ohjauslevy
- 2) Oikea ohjauslevy
- 3) Vasen takalevy
- 4) Keskimmäinen takalevy
- 5) Oikea takalevy
- 6) Vasen sivulevy
- 7) Oikea sivulevy
- 8) Vasen-oikea arina
- 9) Halkopidike, erotin
- 10) Tuhkaluukkulokero
- 11) Tuhkaluukkutuki

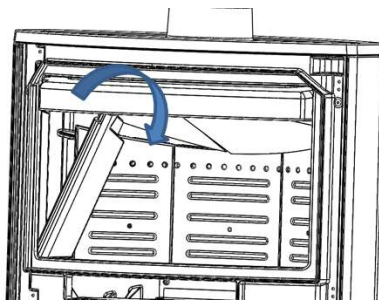
### 3.8.2. Irrota tulenkestävät levyt ja tulsijan ohjauslevy tämän ohjeen mukaisesti



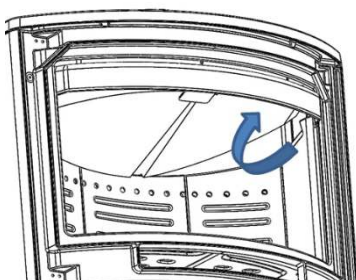
**a.** Poista halkopidike (9)



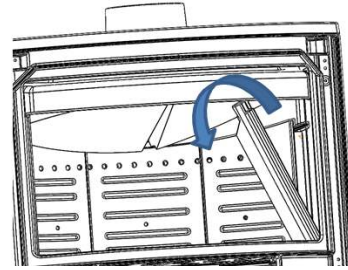
**b.** Nosta hieman vasenta ohjauslevyä (1) sen vasemmalta puolelta.



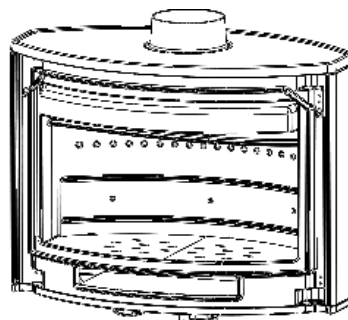
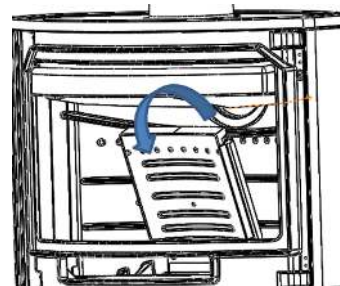
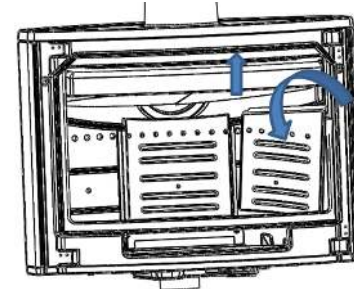
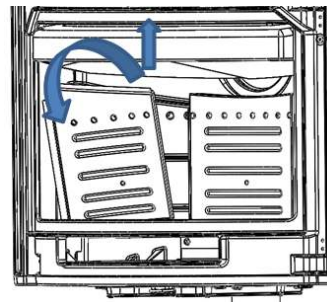
**c.** Irrota levy (6)



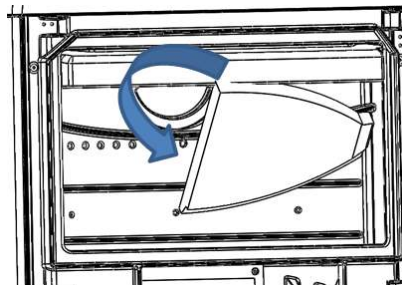
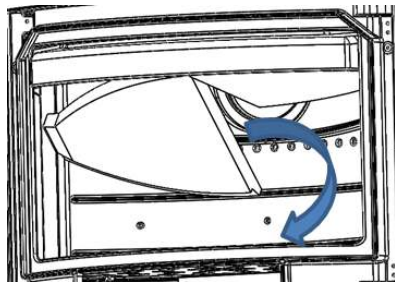
**d.** Nosta hieman oikeaa ohjauslevyä (2) sen oikealta puolelta



**e.** Irrota levy (7)



**f.** Irrota levyt (3), (4) ja (5), nostamalla ensin ohjauslevyjä niiden takaosasta.



g. Irrota kumpikin jakolevy (1) ja (2).

## 4. LAITTEEN HUOLTO JA TÄRKEITÄ VINKKEJÄ

### 4.1. Laitteen huolto

Laitte on puhdistettava säännöllisesti, samoin kuin liitäntäputki ja savunpoistohormi, varsinkin jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan (ks. kohta 3.7. Tulisijan hoito).

#### 4.1.1. Tulipesä

Puhdista tulisijan eri alueet tuhkasta jne.

#### 4.1.2. Laitteen sisäosa

Pääset tulisijan sisäosaan käsiksi sen alaosan kautta, poistamalla erottimen, valurautarilät sekä tuhkaluukun. Puhdista tuhka-alue reiän kautta (käytä tarvittaessa tuhkaimeä).

Puhdista tulisijan alue tuhkasta. Puhdista ohjauslevyt, sillä niihin saattaa kerääntyä nokea.

#### 4.1.3. Hormi

Jotta laite toimisi kunnolla, hormi on pidettävä aina puhtaana.

On tärkeää puhdistaa hormi niin monta kertaa kuin on tarpeen. Takan piippuhormi on nuohottava lakisäateisesti, savupiippu nuohotaan normaaliin tapaan.

#### Peltiosat tai maalattu teräs

Näiden osien puhdistamiseen tulee käyttää harjaa tai kuivaa liinaa. Älä kastele osia, sillä teräs voi ruostua ja pinnoite kuplia ja halkeilla. Ole erityisen varovainen puhdistessasi lasia; varo, etteivät käytetyt puhdistusaineet kastele maalattua terästä.

#### 4.1.4. Tulisijan lasi

Pidä toissijainen ilmaventtiili auki, jotta lasi pysyisi puhtaana mahdollisimman pitkään. Tästä huolimatta lasi saattaa likaantua pitkässä käytössä. Käytä lasin puhdistamiseen siihen tarkoitettua puhdistusainetta esim. lasinpesusuihketta.

Puhdistus suoritetaan lasin ollessa kylmä.

**HUOM:** Jos käytät laitetta vedossa, joka on yli 15 Pa tai poltat suurempia määriä halkoja (tuntia kohti) kuin taulukossa 1.1 on suositeltu, laite joutuu työskentelemään kovemmin kuin on tarkoitus. Tämä voi aiheuttaa lasin aggressiivisen likaantumisen, jolloin sitä ei voida puhdistaa perinteisillä menetelmillä tai lasin puhdistaminen on jopa mahdotonta.

**HUOM:** Keraaminen lasi kestää korkeintaan 700° C. Älä koskaan anna palavien halkojen tai itse palavan liekin osua lasiin pitkiä aikoja. Tällaisissa tilanteissa altistat lasin yli 750° C lämpötiloille, mikä voi muuntaa lasin sisäistä rakennetta ja samentaa sen pysyvästi.

#### 4.1.5. Ilmanottoventtiilit

Venttiileihin saattaa kerääntyä tuhkan, sahanpurun, puhdistusnesteiden jne. jäännöksiä, mikä voi rajoittaa tai vaikeuttaa niiden toimintaa. Tällöin ne on puhdistettava.



## 4.2. Savukanavien huolto

**HUOM!** Ongelmien (tulipalo savupiipussa, jne.) välttämiseksi huolto- ja puhdistustoimenpiteet on suoritettava säännöllisesti; Jos laitetta käytetään usein, savupiippu ja liitännäkanava tulee nuohota vähintään kerran vuodessa.

Jos savupiippuun syttyy tulipalo (nokipalo), sinun tulee katkaista savupiipun veto, mutta savupeltiä ei saa missään tapauksessa sulkea. Sulje ovet ja ikkunat, poista hiillos laitteen tulisijasta, tiivistä liitännäreikä märillä rievuilla ja soita palokunta paikalle.

## 4.3. Tärkeitä vinkkejä

Lacunza suosittelee vain Lacunzan hyväksymien varaosien käyttöä.

Lacunza ei ole vastuussa mistään tuotteen tehdyistä muutoksista, joita se ei ole hyväksynyt.


Tämä laite tuottaa lämpöä ja voi aiheuttaa palovammoja siihen koskettaessa.

Tämä laite saattaa pysyä KUUMANA jonkin aikaa sen jälkeen, kun se on sammutettu.  
**PIENET LAPSET ON PIDETTÄVÄ EROSSA LAITTEESTA.**

## 5. TOIMINTAHÄIRIÖIDEN SYYT

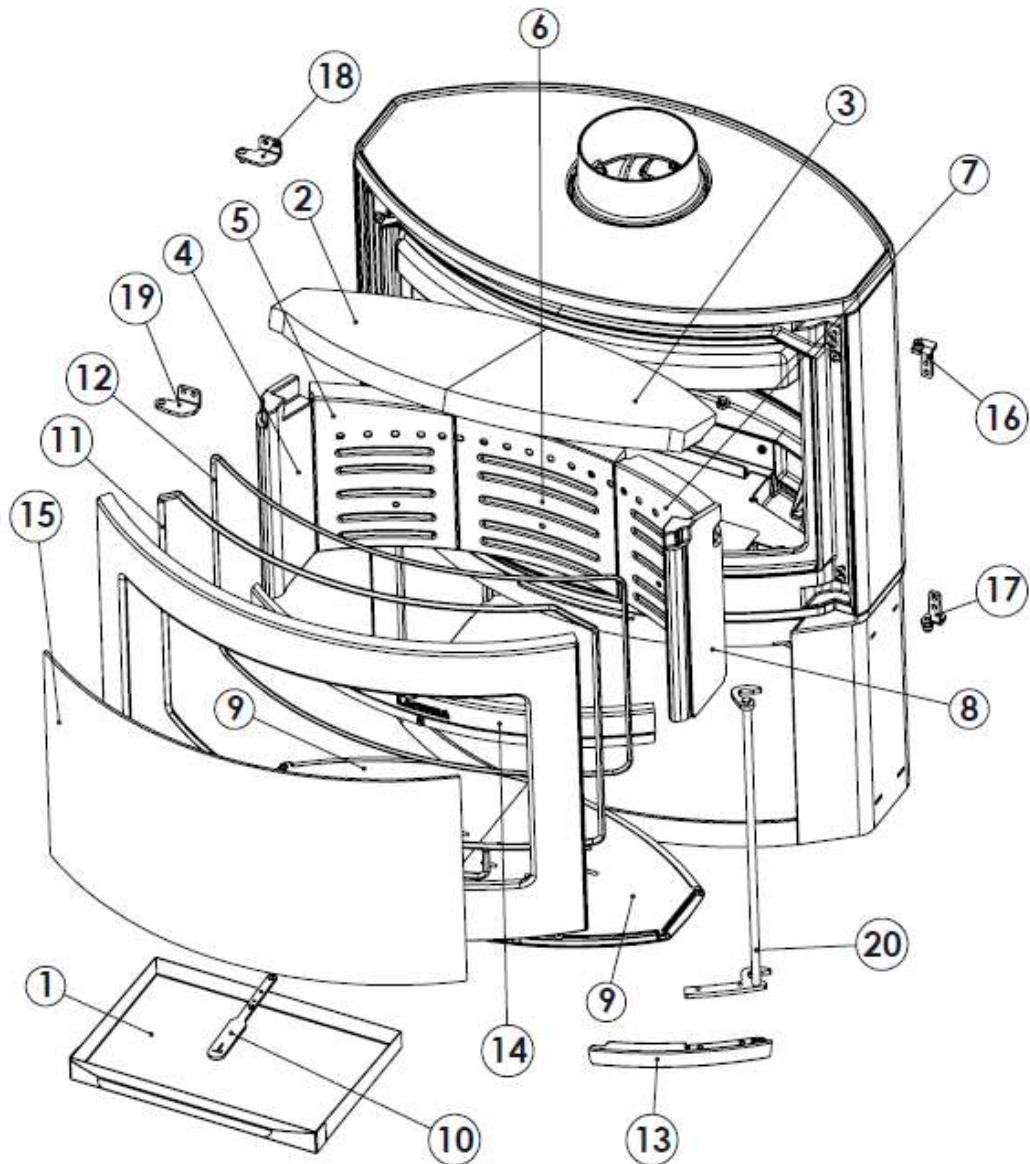


Tämä merkki tarkoittaa, että on suositeltavaa hakea ammattilaisen apua tämän toimenpiteen suorittamiseksi.

Tilanne	Todennäköiset syyt		Toiminta
<b>Tuli syttyy huonosti Tuli sammuu nopeasti</b>	Tuore tai märkä puu		Käytä kuivia, vähintään 2 vuotta vanhoja halkoja, jotka on säilytetty suojaisessa ja tuulettuvassa paikassa
	Suuret halot		Käytä rypistettyä paperia tai sytytyspaloja ja kuivia puulastuja tulen sytyttämiseen. Käytä tulta ylläpitäessäsi halkaistuja halkoja
	Huonolaatuiset halot		Käytä kuivaa puuta, joka tuottaa lämpöä ja hiillosta.
	Primaari-ilman riittämättömyys		Avaa primaari- ja toissijainen ilmaventtiili kokonaan tai voit jopa raottaa tulisijan ovea hieman. Avaa ilmanottoäleikkö.
	Riittämätön veto		Tarkista, ettei veto ole estynyt, nuohoa tarvittaessa. Tarkista, että savunpoistokanava on moitteettomassa kunnossa (vesitiivis, eristetty, kuiva...)
<b>Tuli palaa liian voimakkaasti</b>	Liiallinen määrä primaari-ilmaa		Sulje primaari- ja toissijainen ilmaventtiili osittain tai kokonaan
	Liian vahva veto		Asenna vetopelti
<b>Voimakas savu tulen syttymisen yhteydessä</b>	Huonolaatuiset halot		Älä polta jatkuvasti, sirpaleita, puusepäntöön jäänteitä (sytykeitä, paletteja, jne.)
	Kylmä savuhormi		Lämmitä savuhormi polttamalla takassa pala paperia.
<b>Savu palamisen aikana</b>	Huoneessa on alipaine.		Jos huoneessa on valvottu koneellinen ilmanvaihto, avaa ikkunan hieman, kunnes tuli on täysin sytynyt.
	Liian pieni määrä halkoja		Käytä suositeltuja halkomääriä. Paljon suositeltua pienemmät halkomäärät alentavat savun lämpötilaa ja aiheuttavat savun purkautumisen huoneeseen.
	Riittämätön veto		Tarkista savunpoistokanavan ja sen eristyksen kunto. Tarkista, että kanava ei ole tukossa. Suorita tarvittaessa mekaaninen puhdistus
<b>Riittämätön lämmitys</b>	Huoneessa on alipaine.		Koneellisella ilmanvaihdolla varustetuissa huoneissa on oltava ulkoilmanottoaukko.
	Huonolaatuiset halot		Käytä kuivaa puuta, joka tuottaa lämpöä ja hiillosta.
<b>Veden kondensoituminen (yli 3 tai 4 sytytyksen jälkeen)</b>	Liian pieni määrä halkoja		Käytä suositeltuja halkomääriä. Paljon suositeltua pienemmät halkomäärät aiheuttavat alhaisen savun lämpötilan ja kondensoitumista.
	Tuore tai märkä puu		Käytä kovia, vähintään 2 vuotta vanhoja halkoja, joita on säilytetty suojaisessa ja tuuletetuissa paikassa.
	Savupiipun kunto		Tarkista että savupiipun pituus on riittävä. Eristä savupiippu hyvin. Tarkista savupiipun tiiviys.

## 6. TAVANOMAINEN LAITTEEN PURKAMINEN

### 6.1. Rakennekuva



## 6.2. Rakenneluettelo

NRO	KOODI	NIMITYS	MÄÄRÄ
1	5028900001	Tuhkaluukku	1
2	5028900002	Tulenhjuslevy VASEN	1
3	5028900003	Tulenhjuslevy OIKEA	1
4	5028900004	Sivulevy vermikuliitti VASEN	1
5	5028900005	Takalevy vermikuliitti VASEN	1
6	5028900006	Takalevy vermikuliitti KESKI	1
7	5028900007	Takalevy vermikuliitti OIKEA	1
8	5028900008	Sivulevy vermikuliitti OIKEA	1
9	5028900009	Tulisijan arina	2
10	5028900010	Ilmanottosäädin	1
11	500900000010	Oven tiivistenauha Ø 8 mm	2,5 m
12	500900000008	Lasin tiivistenauha Ø 6 mm	1,9 m
13	5028900011	Tulisijan ovenkahva	1
14	5028900012	Halkopidike	1
15	5028900013	Lasiovi	1
16	5028900014	Etusarana YLÄOIKEA	1
17	5028900015	Etusarana ALAOIKEA	1
18	5028900016	Etusarana YLÄVASEN	1
19	5028900017	Etusarana ALAVASEN	1
20	5028900018	Oven lukitus akselitanko	1

## 7. LAITTEEN KIERRÄTYS

Laitteen kierrättäminen on yksinomaan omistajan vastuulla, ja omistajan on toimittava oman maansa ympäristön turvallisuutta, kunnioitusta ja suojelua koskevien lakien mukaisesti. Käyttöään päätyttyä tuotetta ei saa hävittää yhdyskuntajätteen mukana.

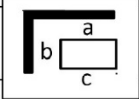
Laitte voidaan toimittaa alueellisiin keräyspisteisiin tai kyseisiä laitteita tarjoaville jälleenmyyjille. Tuotteen kierrättämisellä on mahdollista välttää kielteiset ympäristö- ja terveysvaikutukset, ja laitteen eri materiaalit saadaan talteen, mikä säästää merkittävästi energiaa ja resursseja.

Laitte voidaan purkaa (osat on kiinnitetty ruuveilla tai niiteillä) ja komponentit voidaan kierrättää materiaalin mukaan. Laitteen komponentit on tehty seuraavista materiaaleista: teräs, valurauta, lasi, eristemateriaalit, sähkömateriaalit, jne.



**LACUNZA®**

## 8. CE-MERKINTÄ

	
<b>LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.</b> <b>22</b>	
<b>EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007</b> Kiinteän polttoaineen kamiina <b>BRISTOL</b>	
Suojaetäisyys palaviin materiaaleihin a) 600 mm   b) 550 mm   c) 1400 mm	
Savukaasun lämpötila: 314 °C	
<b>Lämmöntuotto ja hyötysuhde:</b> Hiilimonoksidipäästö CO 0,03 % Lämmöntuotto: 9 kW Hyötysuhde: 78 %	
<b>Polttoainetyypit:</b> puu tai briketti	
LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800, ALSASUA (Navarra) Spain	

BRISTOL



**LACUNZA**

## 9. VAATIMUSTENMUKAISUUVAKUUTUS

### EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

1. Tuotteen tunnistenumero: BRISTOL

2. Valmistajan tai sen valtuutetun edustajan nimi ja osoite:

LACUNZA KALOR GROUP SAL  
Polígono Industrial Ibarrea 5A  
31800 Alsasua, Navarra (Spain)  
(0034) 948563511  
comercial@lacunza.net

3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

4. Vakuutuksen kohde:

**Tuote:** Kiinteän polttoaineen tilalämmitin, ajoittaiseen käyttöön; kamiina

**Tuotemerkki:** Lacunza

**Malli/tyyppi:** BRISTOL

5. Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

- Rakennustuoteasetus 305/2011
- Eko suunnitteluasetus 2015/1185

6. Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

- EN-13240:2001/A2:2004/AC:2006/AC:2007
- EN-16510-1:2018

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Alsasua 20-07-2022

LACUNZA KALOR GROUP SAL

  
Lacunza Kalor Group S.A.L.  
NIF A-31606932  
Polígono Industrial Ibarrea 5A  
31800 Alsasua [Navarra] Spain

**José Julián Garcíandía Pellejero**  
Toimitusjohtaja



*Pisla Oy on LACUNZA -brändin maahantuoja yksinmyyntioikeudella Pohjoismaissa.*

**PISLA OY**  
Teollisuustie 6-8  
44500 Viitasaari  
Puh: (00 34) 948 56 35 11  
sähköposti: asiakaspalvelu@pisla.fi  
export@pisla.fi  
Verkkosivut: www.pisla.fi



**LACUNZA KALOR GROUP S.A.L**  
Pol. ind. Ibarrea 5A  
31800 Alsasua (Navarra) Espanja  
Puh: (00 34) 948 56 35 11  
Faksi.: (00 34) 948 56 35 05  
sähköposti: comercial@lacunza.net  
Verkkosivut: www.lacunza.net

